

FICHE D'ACTIVITÉS

Pour découvrir

Lès bābōūchēs d'Abōū Kāṣṣēm

de Myriame El Yamani • illustré par Adeline Lamarre

2^e et 3^e cycles du primaire (à partir de 8 ans)

ÉTAPE

1



Lire des textes variés

Critère d'évaluation :

*Extraction
des éléments d'information
explicites pertinents*

*Efficacité
des stratégies
de compréhension utilisées*

DÉCOUVRE TON LIVRE

Regarde la couverture de ton livre, tu vas découvrir plusieurs choses...

1. Quel est le titre de cette histoire ?
2. Que tient l'homme dans sa main et pourquoi y a-t-il de petites mouches qui volent autour ?
3. Observe bien l'illustration et tente d'imaginer de quoi cette histoire va parler.
4. Sur la frise, à gauche en page couverture, on voit le mot ARGO et un petit bateau, selon toi, que représentent-ils ?

Retourne ton livre. Sur la 4^e de couverture, tu vas en apprendre un peu plus.

5. Qui a écrit cette histoire ?
6. Qui en a fait les illustrations ?
7. Comment s'appelle le texte que tu vois sur cette page ? À quoi sert-il ?
8. Sur cette page, tu peux voir un rectangle blanc avec des chiffres. Comment s'appelle-t-il ? Sais-tu à quoi il sert ?
9. Quel est le nom de la maison d'édition qui publie ce livre ?
10. Sur la quatrième de couverture, on retrouve l'inscription « Conte des Mille et Une Nuits ». Qu'est-ce que cela veut dire ?

Ouvre ton livre à la seconde page.

11. Selon le texte de la page 2, d'où provient ce conte ?
12. De quelles régions du monde sont originaires les contes des Mille et Une Nuits ?

Regarde ensuite la page 3

13. Sais-tu ce qu'est une dédicace ?
14. Qui a écrit les dédicaces de ce livre ? des Mille et Une Nuits ?



= En lien avec le programme de formation de l'école québécoise

COLLECTION



Éditions de l'isatis

ÉTAPE

2



Lire des textes variés

Critère d'évaluation :

Réalisation appropriée
des tâches liées
à l'intention de lecture
Construire sa représentation
de l'espace, du temps
et de la société.



ÉTAPE

3



Lire des textes variés

Critère d'évaluation :
réaction témoignant
d'une écoute efficace.

Exercices de français simples.

Explorer le monde.

AVANT DE LIRE LES BABOUCHES D'ABOU KASSEM

Pour mieux comprendre cette histoire, trouve avec ton enseignante ou tes parents la signification des mots suivants;

stratagème • avare • grippe-sou • fiole • loque • effroi • sornette
• sentence • savate • pièce à conviction

1 Afin de te familiariser avec certains mots issus de la culture arabe, associe les définitions suivantes aux mots correspondants à l'aide du dictionnaire.

- | | |
|-------------|--|
| 1. Sultan | A. Robe longue à capuchon portée par les hommes et les femmes en Afrique du Nord |
| 2. Vizir | B. Établissement où l'on prend des bains de vapeur |
| 3. Hammam | C. Ministre d'un souverain musulman |
| 4. Djellaba | D. Chef suprême de la communauté islamique |
| 5. Cadi | E. Titre des souverains de divers états musulmans |
| 6. Dinars | F. Juge musulman |
| 7. Calife | G. Unité monétaire de l'Iraq |

2 Regarde sur une carte du monde ou sur un globe terrestre où se situe l'Iraq.

DÉCOUVRE LES BABOUCHES D'ABOU KASSEM

- 1 En observant l'illustration de la page 5, peux-tu trouver des indices qui montrent bien qu'Abou Kassem est avare et n'aime pas dépenser son argent ?
2. Qu'est-ce qu'Abou Kassem veut mettre dans les fioles qu'il a achetées ?
3. Dans le texte de ce conte, trouve :
 - un synonyme du mot avare : un _____
 - un mot de la même famille qu'avare : l' _____

4. Plutôt que de donner une grande fête, que fait Abou Kassem pour fêter sa bonne affaire ?
5. Parfois, pour bien faire comprendre ce qu'elle veut dire, l'auteure du conte utilise des comparaisons. Complète celles-ci :
 - Les babouches d'Abou Kassem sont lourdes comme...
 - Abou Kassem s'en va au hammam, fier comme...
 - La peau aussi douce que...
6. Abou Kassem veut utiliser ses fioles pour vendre de l'eau de rose. Connais-tu d'autres fleurs utilisées pour fabriquer du parfum ?
7. Quel est l'animal de compagnie d'Abou Kassem ? Sur combien de pages peux-tu le voir ?
8. Par trois fois, Abou Kassem doit payer une amende. L'unité monétaire de l'Iraq se nomme le « dinar ». Si tu replaces les lettres dans le bon ordre, tu découvriras l'unité monétaire de différents pays.

L'Angleterre utilise la **irlve** : la _ _ _ _ _

Le Japon utilise le **ney** : le _ _ _

Le Mexique utilise le **sope** : le _ _ _ _ _

La France utilise l' **reuo** : l' _ _ _ _ _

Les États-Unis utilisent le **olldar** : le _ _ _ _ _

9. Par quatre fois, Abou Kassem tente de se débarrasser de ses vieilles babouches. De quelles manières ?
10. Résous les charades suivantes pour trouver des mots qui appartiennent au conte d'Abou Kassem

Mon premier est le contraire de haut.

Mon second est la partie du visage qui te permet de parler.

Mon tout cause le malheur d'Abou Kassem.

Mon premier est l'étendue d'eau dans lequel nagent les canards.

Mon second est l'endroit où on cultive le blé.

Mon tout est une personne qui gagne sa vie en vendant des marchandises diverses.

Mon premier est une plante dont on fait des bonbons ou des tisanes.

Mon second, on la lit sur une horloge.

Mon tout, Abou Kassem est accusé d'en être un.



ÉTAPE

4

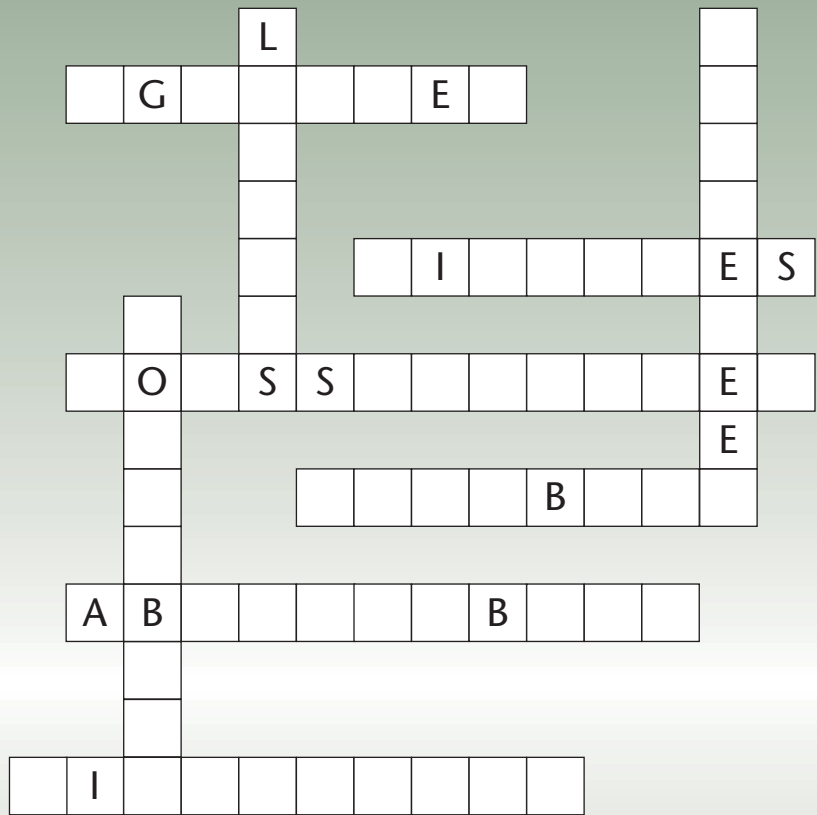


*Communiquer oralement.
Explorer le monde passé
et présent.
Expression de sa propre
interprétation.*



11. Plusieurs adjectifs qualificatifs sont présents dans le texte pour décrire les babouches d'Abou Kassem, trouve leur place dans la grille suivante. Quelques lettres sont déjà placées pour t'aider.

abominables • célèbres • horribles • ignobles • lourdes • misérables • poussiéreuses • rapiécées • vieilles



RÉFLÉCHIS À CE CONTE

1. Cette histoire fait partie des contes des Mille et Une Nuits. Peux-tu expliquer dans tes mots ce qu'est un conte ?
2. Connais-tu d'autres contes qui sont issus des Mille et Une Nuits ? Certains sont très célèbres.
3. Pourrais-tu nommer quelques contes populaires que tu connais ?
4. Pourquoi crois-tu que tout le monde reconnaissait les babouches d'Abou Kassem ?
5. Crois-tu que l'avarice d'Abou Kassem est la cause de ses malheurs ? Pourquoi ?
6. À la fin de l'histoire, Abou Kassem dit « Autrefois, j'étais riche ou je croyais l'être. Me voici pauvre. Vous m'avez tout pris et je n'ai plus rien à perdre. Je suis enfin libre ! » Comment comprends-tu cette affirmation ?
7. Selon toi, est-ce très important d'avoir beaucoup d'argent ?

ÉTAPE

5



Compétence :

Communiquer oralement.

Création.

*Construire sa représentation
de l'espace, du temps
et de la société.*



CONTINUE L'HISTOIRE UN PEU PLUS LOIN

1. Observe bien les illustrations de cet album, particulièrement celle de la première page (la page titre) et celles des pages 5, 8 et 9, 10 et 11, 12 et 13, 14 et 15, 18 et 19, 22 et 23, on retrouve dans le décor beaucoup de motifs et de frises, c'est-à-dire des suites de symboles et de dessins qui ont pour but de rendre le décor plus riche et plus agréable à l'œil. Cette façon de faire est très représentative de la richesse des décors arabes. Inspire-toi de ces frises pour créer un cadre dans lequel tu pourras insérer une photo ou un dessin de ton choix.
2. Lorsque les marchands arabes font une bonne affaire, la coutume veut qu'ils organisent une fête. Dans ta famille, que fait-on pour souligner un événement important ? Raconte à tes amis, une fête que tu as particulièrement appréciée.
3. Pour se faire plaisir, Abou Kassem s'offre un bain et un massage. À ton tour, prépare un certificat-cadeau pour faire un petit plaisir à quelqu'un de ton entourage. Par exemple, tu peux offrir à ton petit frère la lecture d'une histoire ou encore à ton papa de l'aider à dresser la table, etc.
4. À l'origine, les contes étaient transmis oralement. Afin de faire l'expérience de la transmission orale, invente une courte histoire et joue au téléphone avec ta classe ou tes amis. Assis en cercle, chacun chuchote à l'oreille de son voisin, ce qu'il a entendu jusqu'à ce que le tour soit complété. À la fin, l'histoire du départ est-elle demeurée intacte ?
5. Dans ta classe ou avec tes amis, organise un festival du conte, en lisant un conte d'origine différente chaque jour de la semaine. Note ensuite les similitudes et les différences. Certains thèmes reviennent-ils d'un conte à l'autre ?

RÉPONSES DE L'ÉTAPE 5

1. Un conte est un récit fictif que les gens racontent pour se divertir. L'action se passe dans un endroit éloigné dans le temps et l'espace... « il était une fois... dans un lointain royaume... » On y retrouve parfois des rois et des princesses, des géants et des dragons, des fées et des sorcières, des objets magiques et des animaux qui parlent.
2. Parmi les contes des Mille et Une Nuits les plus populaires, on connaît *Aladin et la lampe merveilleuse*, *Sinbad le Marin*, *La légende des sept mers* et *Ali Baba et les 40 voleurs*. Évidemment, il y en a bien d'autres.
3. Il existe une très grande variété de contes. Parmi les plus populaires, on retrouve ceux de Hans Christian Andersen : *Le vilain petit canard*, *La petite Poucette*, *La petite sirène*, *Les habits neufs de l'empereur*, *La princesse au petit pois*. Charles Perrault a également écrit plusieurs contes célèbres aujourd'hui ; *Le petit chaperon rouge*, *La belle au bois dormant*, *Cendrillon*, *Le petit poucet*, *Barbe bleue*.
4. Abou Kassem était célèbre pour son avarice. Le fait qu'il continue de porter ses vieilles babouches bien qu'il ait l'argent nécessaire pour s'en acheter des neuves était connu dans toute la ville.
5. On peut penser que si Abou Kassem n'avait pas été si avare, cette histoire aurait été différente. Tout d'abord, tout le monde reconnaît ses babouches puisque personne d'autre n'en porte d'aussi vieilles et usées. Ensuite, lorsqu'il tente d'expliquer qu'il a pris celles du cadî en pensant que c'était un cadeau, on ne le croit pas non plus. Connaissant son avarice, le cadî en déduit plutôt qu'il a voulu les voler. On ne le croit pas davantage lorsqu'il affirme qu'il souhaite jeter ses vieilles babouches en les enterrant ou en les jetant dans l'étang. Chaque fois qu'Abou Kassem prend la décision de se débarrasser de ses babouches, il le fait sous le coup de la colère parce qu'il est horrifié des amendes qu'il doit payer. Si l'argent n'avait pas une si grande importance pour lui, il aurait probablement réagi avec calme et aurait eu moins d'ennuis.

7. Bien sûr, dans notre société actuelle, il est impossible de vivre sans argent mais il n'est pas nécessaire d'être très riche pour être heureux. La plupart des gens sont heureux lorsqu'ils ont suffisamment d'argent pour subvenir à leurs besoins essentiels, c'est-à-dire se loger, se nourrir, se vêtir et se soigner.



Les babouches d'Abou Kassem

de Myriame El Yamani • illustré par Adeline Lamarre

Collection ARGO # 3

Conception de cette fiche d'activités :
Rhéa Dufresne

isatis

ÉDITIONS DE L'ISATIS
4829 avenue Victoria
Montréal QC Canada H3W 2M9
www.editionsdelisatis.com

Imprimé au Canada
Distributeur au Canada :
Diffusion du Livre Mirabel